2-CYCLE
OPERATING MANUAL/PARTS GUIDE

Thank You for purchasing a Jiffy Ice Drill. When properly maintained and serviced, we are confident your drill will provide you with many years of trustworthy performance. This manual contains operating and safety instructions for the Jiffy Series Power Ice Drill. To receive the greatest possible performance and satisfaction from your Jiffy Power Ice Drill, and to reduce the risk of injury, it is important that you read and understand the assembly, operating, maintenance, and safety instructions before using your Jiffy Power Ice Drill. Contact Feldmann Engineering if you do not understand any of the instructions in this manual.

As with any power tool, safety precautions must be observed with the Jiffy Power Ice Drill to reduce the risk of personal injury. Careless or improper use may cause serious injury and/or damage to your Jiffy Power Ice Drill.

INDEX **PAGE**

General Information 1
Warranty..... 1
Important Safety Precautions 2
Pre-Use Procedure 2
Assembly of Drill..... 3
Oil & Fuel Recommendations..... 3
To Mix Oil & Gasoline, Fuel Mix Chart..... 3
Fueling..... 3
Check Before Starting Your Drill..... 3
Operating Instructions..... 4
Maintenance and Adjustments..... 4
Service & Repair Information..... 4
Diagram of Parts List..... 6
Emissions Warranty..... 7

MANUFACTURER'S Two Year Limited Warranty
(30 days for Commercial and/or Rental Use)

Model #_____

Purchased at_____

Date Purchased_____

Serial #_____

Drill Size_____

Register online at
www.jiffyonice.com

FOR WARRANTY SERVICE – DO NOT RETURN YOUR DRILL TO THE RETAILER YOU PURCHASED IT FROM. CALL THE JIFFY® CUSTOMER SERVICE NUMBER AT 800-344-0712, MONDAY – FRIDAY FROM 7:00 AM TO 4:30 PM CST, FOR A RETURN AUTHORIZATION NUMBER AND INSTRUCTIONS.

THE USE OF A 40-1 GASOLINE TO OIL MIXTURE IS REQUIRED FOR USE IN THIS ENGINE. USE OF ANY OTHER MIXTURE RATIO MAY DAMAGE YOUR ENGINE AND VOID THE WARRANTY. THE USE OF GENUINE JIFFY® OIL IS RECOMMENDED.

Feldmann Engineering & Manufacturing Co., Inc. warrants the Jiffy Power Ice Drill to be made of first quality materials and workmanship and will, at its option, repair or replace any drill part thereof found to be defective in such materials and workmanship if returned to the factory, prepaid within two year from the date of purchase by the original purchaser. **To obtain warranty service or replacement instructions, you must have prior approval before shipping package by calling our customer service department at 800-344-0712 for a return authorization number.** Inbound and outbound transportation charges are paid by the purchaser. Feldmann Engineering assumes no responsibility for damage caused by misuse, careless handling, or where repairs were made or attempted by an unauthorized person. For replacement parts, go online to **www.jiffyonice.com** or to an authorized Jiffy Dealer. See Jiffy Dealer listing on the website.

Manufactured by:
FELDMANN ENGINEERING & MANUFACTURING CO., INC.
520 Forest Avenue
Sheboygan Falls WI 53085

E-mail: admin@jiffyonice.com
Website: www.jiffyonice.com

Other products: TurfVent™ Lawn Aeration Equipment – www.turfvent.com
BADGER™ Earth Augers – www.badgeraugers.com

Form #WM4055 (07/14)

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read this manual carefully. Operate your equipment according to the safety instructions and recommendations found throughout this manual. Anyone who uses this equipment must read and fully understand the instructions and be familiar with its operation.

This symbol points out important safety instructions which if not followed could endanger your personal safety. Read and follow all instructions in this manual before attempting to operate this equipment.

⚠ CAUTION

CAUTION INDICATES YOU CAN OR YOUR EQUIPMENT CAN BE HURT IF THE SAFETY INSTRUCTIONS THAT FOLLOW THIS SIGNAL WORD ARE NOT OBEYED.

IMPORTANT

INDICATES HELPFUL INFORMATION FOR PROPER ASSEMBLY, OPERATION, OR MAINTENANCE OF YOUR EQUIPMENT.

⚠ WARNING

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING

ENGINE EXHAUST FROM THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS, OR OTHER REPRODUCTIVE HARM.

To receive the greatest possible performance and satisfaction from your Jiffy Power Ice Drill, and to reduce the risk of injury, it is important that you read and understand the assembly, operating, maintenance, and safety instructions before using your Jiffy Power Ice Drill. Contact Feldmann Engineering if you do not understand any of the instructions in this manual.

Your Jiffy Power Ice Drill is designed and manufactured to provide safe and dependable operation, provided it is operated in accordance with the following safety precautions.

Preventing accidents is the responsibility of every power equipment operator. The safety precautions identified in this manual must be fully understood and followed by every operator of this Jiffy Power Ice Drill. Review the safety precautions frequently and never take chances.

Take the time to become familiar with your Jiffy Power Ice Drill and it's components, then operate it in a safe manner. Study the appropriate sections of this manual for the description of the controls and function of your Jiffy Power Ice Drill. Teach the safety precautions to all persons who use your Jiffy Power Ice Drill.

⚠ Avoid mishandling and abuse of your Jiffy Power Ice Drill. Handle it with care, as any rough treatment can cause damage to your Jiffy Power Ice Drill or it can cause a malfunction.

⚠ Should the engine stop while drilling, do not attempt to restart it while the drill bit is in the hole.

⚠ Never attempt to adjust or repair your Jiffy Power Ice Drill while the engine is running. Avoid possible injury from moving parts by first stopping the engine.

⚠ Never modify your Jiffy Power Ice Drill in any way. Only Jiffy ice drills and accessories supplied by Feldmann Engineering or expressly approved by Feldmann Engineering for use with your Jiffy Power Ice Drill are authorized for connection and use. The use of non-Jiffy or unauthorized components may cause damage or injury.

⚠ Check the tightness of screws, nuts, and bolts at regular intervals and re-tighten if necessary.

⚠ Do not wear loose clothing while operating your Jiffy Power Ice Drill and keep all clothes and parts of the body (hands, feet, etc.) clear of the rotating ice drill assembly to avoid being drawn into the boring drill.

⚠ By wearing cleated or spiked shoes, or ice creepers when using your Jiffy Power Ice Drill, you will find it easier to control the rotational torque as you drill holes in the ice.

⚠ Do not allow children to operate your Jiffy Power Ice Drill at any time. Do not allow adults to operate your Jiffy Power Ice Drill without proper operational instructions, including all safety precautions.

⚠ Do not lend or rent your Jiffy Power Ice Drill without providing the owner's manual. Be sure that anyone who uses your Jiffy Power Ice Drill understands the information contained in this manual.

⚠ Give your complete and undivided attention to the proper operation of your Jiffy Power Ice Drill. To operate it properly, you must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (alcohol, drugs, etc.) which might impair vision, dexterity, or judgment.

⚠ Using your Jiffy Power Ice Drill may be strenuous. If you have any condition that may be aggravated by strenuous activity, check with your doctor before operating your Jiffy Power Ice Drill.

⚠ Do not operate it when you are fatigued. Tiredness may result in loss of control of your Jiffy Power Ice Drill.

⚠ Do not carry your Jiffy Power Ice Drill or leave it unattended while the engine is running.

⚠ When transporting your Jiffy Power Ice Drill in a vehicle, properly secure it to prevent turnover, spillage and damage.

⚠ Gasoline is flammable and caution must be used when handling or storing it.

⚠ Do not fill the fuel tank while your Jiffy Power Ice Drill is running, if the engine is hot, or when your Jiffy Power Ice Drill is in an enclosed area.

⚠ Always fill the fuel tank outdoors.

PRE-USE PROCEDURE

Before using your Jiffy Power Ice Drill to drill holes in ice, follow this procedure to prepare for proper and correct use.

- Find, read, and understand the Jiffy operating/parts manual.
- Assemble the components of your Jiffy Power Ice Drill as indicated in the Assembly of Drill section of this manual.
- Mix **FRESH WINTER BLEND** fuel, in a well ventilated outdoor area as directed in the To Mix Oil and Gasoline, Fuel Mix Chart section of this manual. Put some fuel into the tank, but no more than a quarter of a tankful.
- Re-read and follow the Starting Instructions section of this manual.
- After allowing the Jiffy Power Ice Drill's engine to idle for a minute or so, turn it off as indicated in the Stopping Instructions section of this manual. Drain the remaining gasoline from the fuel tank back into your pre-mix gas can. Re-start your Jiffy Power Ice Drill and allow it to run until the fuel is gone. Your Jiffy Power Ice Drill is now ready for transporting or storage.
- If the engine does not run satisfactorily, or if you feel it needs an adjustment of some kind, contact Feldmann Engineering for the proper repair information. Do not attempt to adjust the engine operation yourself, only an authorized service person may make adjustments to your Jiffy Power Ice Drill's engine without invalidating the unit warranty.

- DO NOT RETURN your Jiffy Power Ice Drill TO THE RETAILER THAT SOLD IT TO YOU. THEY MAY NOT BE AUTHORIZED TO PROVIDE REPAIRS OR WARRANTY REPLACEMENT. If you have any questions concerning service, contact Feldmann Engineering as indicated in the Service & Repair Information section of this manual.

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF DRILL AND POWERHEAD

Jiffy E-Z Connect™ Collar

Connect drill assembly to powerhead by sliding E-Z Connect™ Collar down and pulling clevis pin out. Then slide drill assembly onto output shaft. Reinsert clevis pin through drill assembly and output shaft, then slide E-Z Connect™ Collar up over clevis pin and twist collar slightly to lock pin in place.

Note: Do not remove clevis pin from collar tether.

OIL & FUEL RECOMMENDATIONS

IMPORTANT NOTE: A **40-1** MIXTURE OF **FRESH WINTER BLEND** GAS AND HIGH QUALITY 2-CYCLE OIL IS NEEDED TO RUN THIS ENGINE. NEVER RUN ON STRAIGHT GAS, OR ANY MIXTURE OTHER THAT **40-1** AS SERIOUS ENGINE DAMAGE WILL RESULT AND VOID ALL WARRANTY OF YOUR ENGINE.

TO OPERATE YOUR DRILL, YOU WILL NEED THE FOLLOWING:

USE OF **JIFFY®** SPECIALLY FORMULATED 2-CYCLE OIL IS RECOMMENDED. (DO NOT USE MULTI-VISCOSITY OILS).

CLEAN, FRESH, **WINTER BLEND**, UNLEADED REGULAR FUEL ONLY. USE OF FUEL WITH THE LOWEST ETHANOL PERCENTAGE IS RECOMMENDED.

FUEL MUST BE FRESH AND CLEAN. NEVER USE FUEL LEFT OVER FROM LAST SEASON OR STORED FOR LONG PERIODS. DO NOT USE FUEL CONTAINING METHANOL (WOOD ALCOHOL). **DO NOT USE SUMMER BLEND FUEL.**

NOTE: THE USE OF ALTERNATIVE FUELS SUCH AS E85, E20 OR E15 ARE NOT RECOMMENDED FOR USE IN JIFFY ICE DRILLS. ALTERNATIVE FUELS WITH HIGH ALCOHOL CONTENT CAN CAUSE HARD STARTING, POOR PERFORMANCE, AND INTERNAL ENGINE DAMAGE. NEVER MIX OR STORE GASOLINE/OIL MIXTURE INDOORS OR IN ENCLOSED, POORLY VENTILATED ENCLOSURES, WHERE FUEL FUMES MAY REACH AN OPEN FLAME, SPARK OR PILOT LIGHT AS ON A FURNACE, WATER HEATER, CLOTHES DRYER, ETC.

DAMAGE AND/OR PERFORMANCE PROBLEMS THAT WILL OCCUR FROM USE OF FUELS, OTHER THAN THOSE LISTED IN THE MANUAL WILL NOT BE CONSIDERED WARRANTY.

TO MIX OIL AND GASOLINE

1. Mix a **FRESH WINTER BLEND** gasoline and **JIFFY®** 2-Cycle Engine Oil, Part #4024, in an approved, clean, safety-type container. Inferior quality gasoline or oil may damage the engine, sealing rings, fuel lines or fuel tank.
2. Add recommended oil to gasoline per FUEL MIX CHART. DO NOT MIX DIRECTLY IN ENGINE FUEL TANK. Pour oil into container first then add gasoline.
3. Securely screw cap on container and shake vigorously. Once mixed, oil and gasoline should not separate.

FUEL MIX CHART MIXTURE 40:1			
U.S.		METRIC	
Gas	Oil To Be Added	Petrol	Oil To Be Added
1 Gal.	3.2 oz.	4 Liters	100 ml

FUELING

1. Gasoline vapor pressure may build up inside gas tank of a two cycle engine depending on weather conditions, venting system of the tank, and the fuel used. To reduce the risk of injury from escaping gas fumes and vapor, remove the gas cap on your drill slowly to release pressure build-up.
2. Fill fuel tank with fuel mixture specified in the preceding "Oil and Fuel Recommendations".

⚠ **NEVER FILL FUEL TANK INDOORS, WHILE ENGINE IS RUNNING, OR WHILE ENGINE IS HOT.**

⚠ **NEVER FILL FUEL TANK COMPLETELY. FILL TANK TO ½ INCH BELOW BOTTOM OF FILLER NECK TO PROVIDE SPACE FOR FUEL EXPANSION. WIPE ANY FUEL SPILLAGE FROM ENGINE AND EQUIPMENT BEFORE STARTING ENGINE.**

CHECK THE FOLLOWING BEFORE STARTING YOUR DRILL

1. Be sure spark plug wire is ATTACHED to spark plug.
2. Be sure ignition switch is in the ON Position.
3. Inspect the machine for proper condition and operation, paying special attention to the throttle control assembly, on/off switch, and drilling assembly.

⚠ **TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM THE TURNING DRILL ASSEMBLY OR FROM REACTIVE FORCES, THE THROTTLE ASSEMBLY AND RELATED MECHANISM MUST MOVE FREELY AND RETURN IMMEDIATELY TO THE IDLE POSITION WHEN RELEASED.**

⚠ **NEVER OPERATE YOUR DRILL IF IT HAS BEEN DAMAGED, IMPROPERLY ADJUSTED OR NOT COMPLETELY AND SECURELY ASSEMBLED.**

⚠ **NEVER RUN ENGINE INDOORS OR IN ENCLOSED, POORLY VENTILATED AREAS. ENGINE EXHAUST CONTAINS CARBON MONOXIDE, AN ODORLESS AND DEADLY GAS.**

⚠ **TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM REACTIVE FORCES, THE OPERATOR MUST HAVE A FIRM GRIP ON THE MACHINE AND A GOOD FOOTHOLD BEFORE STARTING THE DRILL AND OPENING THE THROTTLE.**

⚠ **KEEP HANDS, FEET, HAIR AND LOOSE CLOTHING AWAY FROM ANY MOVING PARTS ON ENGINE AND EQUIPMENT.**

⚠ **WARNING – TEMPERATURE OF MUFFLER AND NEARBY AREAS MAY EXCEED 150° F (65° C) AVOID THESE AREAS TO AVOID BURNS OR OTHER INJURY.**

OPERATING INSTRUCTIONS

COLD STARTING PROCEDURE: Starting engine for the first time or after engine has cooled off or after running out of fuel.

Mix one gallon of fresh Winter Blend regular gasoline with one container of Jiffy 2-cycle oil. Use this fuel blend to fill tank to ¾ full.

1. Press primer bulb until gas (return) line is free of bubbles. **(10-15 Primes or more)**
2. Check to make sure the rocker switch is in the RUN (ON) position
3. Move choke lever to **FULL CHOKE** or **(I\I)** position. (operator's left)
4. Depress throttle control with left hand and grasp the starter handle in your right hand.
5. Slowly pull starter handle until you feel resistance from engine, **then pull vigorously with short quick pulls.**
6. Without releasing the starter handle or the throttle control, let handle return to original position and repeat step 5.
7. If engine doesn't start after 5-6 pulls, press the primer bulb 5-10 times and repeat with steps 5-6.
8. After engine starts running, move choke lever to **HALF CHOKE** position until engine runs smoothly. **Leave in half choke position in extremely cold weather.**
9. Move choke lever to **RUN** or **(III)** position as the engine warms up. (Operator's right)
10 To stop engine, push rocker switch to OFF or (O) position.

SPECIAL NOTE: If the engine does not start due to extremely cold temperatures, move unit to warm environment, remove spark plug and wipe off excess fuel, replace spark plug and repeat steps 1 thru 9.

Please view starting video on Jiffy website www.jiffyonice.com

NOTE: To minimize water splash, back-off throttle when the drill breaks thru ice, then raise drill slowly.

NOTE: The clutch slips when the drill is overloaded, when this happens, raise complete unit slightly to ease load.

NOTE: Remove blade protector from drill assembly prior to drilling. Reinstall when drilling is complete.

NOTE: If drilling additional holes, carry unit in upright position by handles only, to next location and proceed with normal starting and operating instructions.

12. When all holes have been drilled, lay unit down, resting on wing handles. Disconnect drill assembly from powerhead by sliding E-Z Connect™ Collar down and pulling clevis pin from drill assembly. Do not remove pin from collar tether. Slip drill assembly off of engine output shaft, then re-insert clevis into drill assembly and slide E-Z Connect™ Collar up to cover clevis pin.
13. Position powerhead with the filler neck of the fuel tank in the upper-most position to prevent fuel spillage.
14. Reattach blade protector to drill assembly to prevent damage to the blade teeth and point.

TRANSPORTING AND STORAGE

1. Disconnect spark plug wire from spark plug and keep it away from spark plug.
2. Make sure all fuel is drained from fuel tank, and fuel cap is screwed on tight.
3. Always transport and store powerhead in an upright position and make sure powerhead and drill assembly are properly anchored to prevent damage.
4. Never store powerhead with fuel in tank indoors or in enclosed, poorly ventilated enclosures where fuel fumes may reach an open flame, spark or pilot light as on a furnace, water heater, clothes dryer, etc.

MAINTENANCE AND ADJUSTMENTS

Check **SPARK PLUG**, periodically.

1. Before removing plug, wipe dirt and debris from spark plug base.
2. Remove and inspect spark plug for carbon build up.
3. Replace spark plug if electrodes are pitted, burned, or porcelain is cracked. For replacement use: Jiffy® Spark Plug #4002, AutoLite® 2976, Torch L8RTC, or equivalent.
4. Check electrode gap with wire feeler gauge and set gap at .024 if necessary.
5. Install spark plug in engine and tighten securely. Reattach spark plug wire to spark plug.

Check **THROTTLE CONTROL AND CABLE** periodically for proper operation. Periodically, use silicon spray to lubricate throttle cable. DO NOT use WD-40 because it will freeze.

AIR FILTER - The engine has an air cleaner which helps prevent premature engine wear and failure. Never run an engine without a complete, clean air filter properly installed. Service or replace air filter every 3 months or after 20 hours of operation. Clean filter daily in extreme dusty conditions.

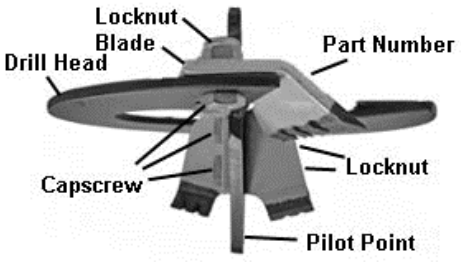
Servicing Foam Filter:

1. Remove filter cover.
2. Wash in warm water with mild soap until dirt and debris are removed. Press filter when washing - do not twist.
3. Rinse thoroughly until water is clear.
4. Wrap in a clean cloth and press, do not twist, until completely dry.
5. Saturate with clean engine oil and press, do not twist, to distribute oil.
6. Remove excess oil.
7. Attach filter and cover to the engine.

REPLACEMENT BLADE - Improper or difficult cutting may be due to dull or damaged drill teeth or drill point. Maintain sharp blade teeth and point. Preserve the original factory cutting angles when sharpening your drill. File blade teeth and use a disk sander to sharpen the point. Only genuine Jiffy® blade teeth are to be used.

SERVICE & REPAIR INFORMATION

BLADE TEETH REPLACEMENT INSTRUCTIONS – When replacing blade teeth, the beveled edge of teeth and the head of the capscrews should face the ice. The stamped part number on the teeth should face away from the ice, as shown in the diagram. Use two 7/16" wrenches to remove the capscrews. When attaching blades, finger tighten all fasteners, then full tighten with wrenches.



CAUTION – THE BLADE TEETH ARE SHARP AND SHOULD BE HANDLED CAREFULLY TO AVOID FLESH CUTS OR INJURY.

ENGINE SPEED – NEVER TAMPER WITH ENGINE GOVERNOR, OVERSPEEDING THE ENGINE CAN BE DANGEROUS AND MAY CAUSE PERSONAL INJURY OR DAMGE TO UNIT.

TAMPERING WITH ENGINE GOVERNOR WILL VOID ENGINE WARRANTY.

IF ENGINE IS NOT TO BE USED FOR 30 DAYS OR MORE, PREPARE AS FOLLOWS:

FUEL SYSTEM – To avoid stale fuel and carburetor problems, treat fuel with fuel stabilizer.

1. Add fuel stabilizer according to manufacture's instructions.
2. Run engine at least 10 minutes after adding stabilizer to allow it to reach the carburetor.

For **engine** adjustments, repairs or warranty service not covered in this manual, visit our web site at www.jiffyonice.com or call 800-344-0712. When requesting warranty service, Jiffy® ice drill proof of purchase establishes the date of sale and the start of the warranty period.

IMPORTANT NOTE: TRANSPORTING YOUR JIFFY ICE DRILL

When transporting your Jiffy Ice Drill on an ATV or snowmobile, it is extremely important to follow these instructions and use caution to avoid damage to the power head (engine and transmission) or related equipment:

There are many after-market ice drill carrier mounting systems to choose from. Make sure the carrier system you purchase or use has the proper support for the power head. Many systems are designed to only support and mount to the lower drill assembly. This leaves the power head unsupported. This situation will result in major damage to the engine and transmission. Take the necessary steps insure proper support of the power head as noted above. If the power head is not properly supported during transportation, this will void the limited warranty and all repairs or replacement costs will be the responsibility of the owner. Purchase the correct carrier mounting system and exercise extreme caution when transporting the auger.

NOTE: To further protect your power head when transporting, make sure the power head is covered to minimize any snow or ice build-up or accumulation on any of the functional engine parts, such as the carburetor, throttle, or throttle cable assemblies. Jiffy has an accessory power head cover (Jiffy #4022) to protect the power head from these types of conditions and can be purchased at most retail locations.

Jiffy ICE DRILLS

Blade Warranty

Instructions:

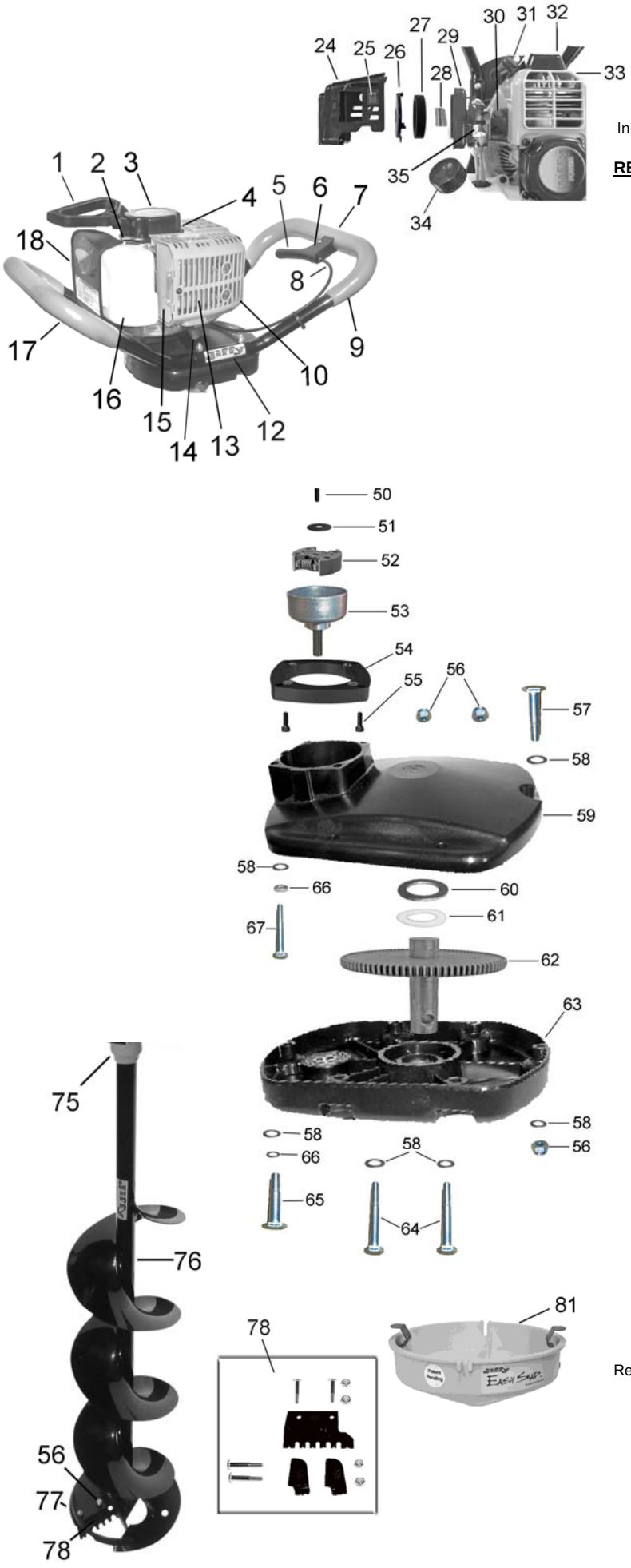
1. **Please send the following information:**
   Name,
   Address,
   City, State/Province, Zip/Postal Code,
   Country,
   Telephone Number,
   Email Address,
   Date of Purchase
   Jiffy® Serial Number

2. **Send sales receipt, UPC label** (No Photocopies), **three Stealth STX™ Blades or the Ripper™ blade and** $14.95 **in US dollars for return Shipping and Handling to:**
   Feldmann Engineering & Mfg. Co. Inc.
   520 Forest Avenue
   Sheboygan Falls, WI 53085 USA

Jiffy® Blade Warranty –

- One Time Sharpening or Replacement
- Expires Two Years after Date of Purchase

Please Allow 3 Weeks for Delivery!



JIFFY ENGINE PARTS LIST

Includes Model 34 STX PROII, Model 34 Stealth STX, Model 30 XT, Model 60 SD60i

REF. #	PART #	DESCRIPTION	#USED
1	4180	Mitten Grip Recoil Handle	1
2	4302-A	Fuel Tank Bracket	1
3	4057-S	Recoil Assembly	1
4	4300-A	Recoil Gasket	1
5	4048-L	Throttle Lever ONLY	1
6	4048	Throttle Control Assembly (Lever and Cable)	1
7	4170	Machine Screw	1
8	4048-C	Throttle Cable ONLY	1
9	4129	Cushion Wing Handle (throttle side)	1
"	4127	Non-cushion Wing Handle (throttle side)	1
10	4075-B1D	Black Cylinder Cover (Model 30)	1
"	4075-W1D	White Cylinder Cover (Model 60)	1
"	4075-Y1D	Yellow Cylinder Cover (Model 34)	1
12	3722	Handle Plate	2
13	4299-A	Muffler	1
14	4078	Exhaust Deflector with clamp	1
15	4298-A	Muffler Gasket	1
16	4080	Fuel Tank	1
17	4132	Cushion Wing Handle	1
"	4131	Non-cushion Wing Handle	1
18	4069	Jiffy Billboard	1
24	4083	Carburetor Cover with Switch	1
25	4323	On/Off Switch	1
26	4172	Foam Air Filter Cover	1
27	4171	Foam Air Filter	1
28	4085	Carburetor Cover Mounting Bracket	1
29	4084	Choke Lever/Air Filter Assembly	1
30	4332	Carburetor Adaptor Kit	1
31	4002	Spark Plug	1
32	4280-A	Spark Plug Cover for Model 30 & 60	1
"	4280-S	Spark Plug Cover for Model 34	1
33	4081-A	Ignition Coil Assembly	1
"	4081-S	Ignition Coil Assembly	1
34	4468	Fuel Cap	1
35	4082	Carburetor	1
	4257	Engine Hardware Kit (Includes #4279 Muffler Bolt Kit)	
50	4049	Set Screw	1
51	2768	Clutch Washer	1
52	2383	Clutch Driver	1
53	3681	Clutch Drum & Pinion Assembly	1
54	3973	Engine Adaptor	1
55	4053	Sockethead Capscrew	4
56	2336	Locknut	7
57	3228	Hex Capscrew	1
58	1689	Flat Washer	11
59	3720	Upper Gear Case Assembly	1
60	1670	Flat Washer	1
61	3634	Teflon® Washer	1
62	3707	Main Gear & Shaft Assembly	1
63	3721	Lower Gear Case Assembly	1
64	3351	Hex Capscrew	4
65	1683	Hex Capscrew	1
66	1119	Lock Washer	5
67	1996	Hex Capscrew	4
75	3996	Replacement E-Z Connect™ Collar	1
76	3730-XT	6" XT Drill Assembly	1
"	3731-XT	8" XT Drill Assembly	1
"	3732-XT	9" XT Drill Assembly	1
"	3733-XT	10" XT Drill Assembly	1
77	2355	Hex Capscrew	2
78	3536	6" Ripper™ Blade – replaces #3292, #3292-D	1
"	3538	8" Ripper™ Blade – replaces #1801, #1801-D	1
"	3539	9" Ripper™ Blade – replaces #1802, #1802-D	1
"	3540	10" Ripper™ Blade – replaces #1803, #1803-D	1
81	3301	6" Blade Protector	1
"	2120	8" Easy Snap™ Blade Protector	1
"	2121	9" Easy Snap™ Blade Protector	1
"	2205	10" Easy Snap™ Blade Protector	1

Replacement Blade Kit for Jiffy Stealth STX and PROII Drills Only

78	3586-STX	6" Stealth STX Blade Kit	1
"	3588-STX	8" Stealth STX Blade Kit	1
"	3589-STX	9" Stealth STX Blade Kit	1
"	3590-STX	10" Stealth STX Blade Kit	1

I. CALIFORNIA AND FEDERAL EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The California Air Resources Board (CARB) and the United States Environmental Protection Agency (EPA), together with Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. are pleased to explain the Emission Control System Warranty on your new small off-road engine. New small off-road engines must be designed, built and equipped to meet stringent anti-smog standards for the state of California and the federal government. Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. will warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect, unapproved modification or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor, ignition, intake and exhaust systems. Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. will repair your engine at no cost to you for diagnosis, replacement parts and labor, should a warrantable condition occur.

MANUFACTURER'S EMISSION CONTROL SYSTEM WARRANTY COVERAGE:

Emission control systems on 1997 and later model year engines are warranted for two years as hereinafter noted. If, during such warranty period, any emission-related component or system on your engine is found to be defective in materials or workmanship, repairs or replacement will be performed by a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Authorized Warranty Service Facility.

PURCHASER'S/OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

As the small off-road engine purchaser/owner, you are responsible for the completion of all required maintenance as listed in your factory supplied Owner's Manual. For warranty purposes, Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your engine. However, Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. cannot deny warranty solely because of the lack of receipts or for your failure to ensure the completion of all scheduled maintenance.

As the small off-road engine purchaser/owner, you should, however, be aware that Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. may deny any and/or all warranty coverage or responsibility if your engine, or a part/component thereof, has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications, or the use of counterfeit and/or "grey market" parts not made, supplied or approved by Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc.

You are responsible for presenting your engine to a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Authorized Warranty Service Facility as soon as a problem occurs. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

Warranty service can be arranged by contacting either your selling dealer or a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Authorized Warranty Service Facility. To locate the Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Authorized Warranty Service Facility nearest you, visit www.jiffyonice.com.

IMPORTANT NOTE: This warranty statement explains your rights and obligations under the Emission Control System Warranty (ECS Warranty), which is provided to you by Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. pursuant to California and federal law. See also the "Limited Warranties for Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc." which is enclosed herewith on a separate sheet, also provided to you by Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. The ECS Warranty applies only to the emission control system of your new engine. If there is any conflict in terms between the ECS Warranty and the Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Warranty, the ECS Warranty shall apply except in circumstances where the Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Warranty may provide a longer warranty period. Both the ECS Warranty and the Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Warranty describe important rights and obligations with respect to your new engine.

Warranty service can be performed only by a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Authorized Warranty Service Facility. When requesting warranty service, evidence must be presented showing the date of the sale to the original purchaser/owner. The purchaser/owner shall be responsible for any expenses or other charges incurred for service calls and/or transportation of the product to/from the inspection or repair facilities. The purchaser/owner shall also be responsible for any and/or all damages or losses incurred while the engine is being transported/shipped for inspection or warranty repairs.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS REGARDING YOUR WARRANTY RIGHTS AND RESPONSIBILITIES, YOU SHOULD CONTACT Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. at 800-344-0712 or www.jiffyonice.com.

II. EMISSION CONTROL SYSTEM WARRANTY

Emission Control System Warranty (ECS Warranty) for 1997 and later model engines:

(a) Applicability: This warranty shall apply to 1997 and later model year engines. The ECS Warranty Period shall begin on the date the new engine or equipment is purchased by/delivered to its original, end-use purchaser/owner and shall continue for 24 consecutive months thereafter.

(b) General Emissions Warranty Coverage: Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. warrants to the original, end-use purchaser/owner of the new engine or equipment and to each subsequent purchaser/owner that each of its engines is...

(1) Designed, built and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by the EPA and CARB pursuant to their respective authority, and

(2) Free from defects in materials and workmanship which, at any time during the ECS Warranty Period, may cause a warranted

emissions-related part to fail to be identical in all material respects to the part as described in the engine manufacturer's application for certification.

The ECS Warranty only pertains to emissions-related parts on your engine, as follows:

(1) Any warranted, emissions-related parts that are not scheduled for replacement as required maintenance in the Owner's Manual shall be warranted for the ECS Warranty Period. If any such part fails during the ECS Warranty Period, it shall be repaired or replaced by Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. according to Subsection (4) below. Any such part repaired or replaced under the ECS Warranty shall be warranted for the remainder of the ECS Warranty Period.

(2) Any warranted, emissions-related part that is scheduled only for regular inspection as specified in the Owner's Manual shall be warranted for the ECS Warranty Period. A statement in such written instructions to the effect of "repair or replace as necessary" shall not reduce the ECS Warranty Period. Any such part repaired or replaced under the ECS Warranty shall be warranted for the remainder of the ECS Warranty Period.

(3) Any warranted, emissions-related part that is scheduled for replacement as required maintenance in the Owner's Manual shall be warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. If the part fails prior to the first scheduled replacement, the part shall be repaired or replaced by Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. according to Subsection (4) below. Any such emissions-related part repaired or replaced under the ECS Warranty shall be warranted for the remainder of the ECS Warranty Period prior to the first scheduled replacement point for such emissions-related part.

(4) Repair or replacement of any warranted, emissions-related part under this ECS Warranty shall be performed at no charge to the owner at a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Authorized Warranty Service Facility.

(5) When the engine is inspected by a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Authorized Warranty Service Facility, the owner shall not be held responsible for diagnostic costs if the repair is deemed warrantable.

(6) Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. shall be liable for damages to other original engine components or approved modifications proximately caused by a failure under warranty of any emission-related part covered by the ECS Warranty.

(7) Throughout the ECS Warranty Period, Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. shall maintain a supply of warranted emission-related parts sufficient to meet the expected demand for such emission-related parts.

(8) Any Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. authorized and approved emission-related replacement part may be used in the performance of any ECS Warranty maintenance or repairs and will be provided without charge to the purchaser/owner. Such use shall not reduce Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc.'s ECS Warranty obligations.

(9) Unapproved, add-on, modified, counterfeit and/or "grey market" parts may not be used to modify or repair a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. engine. Such use voids this ECS Warranty and shall be sufficient grounds for disallowing an ECS Warranty claim. Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. shall not be held liable hereunder for failures of any warranted parts of a Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. engine caused by the use of such an unapproved, add-on, modified, counterfeit and/or "grey market" part.

EMISSION RELATED PARTS INCLUDE THE FOLLOWING:

1) Fuel Metering System including:
   a) Carburetor assembly and its internal components
   b) Fuel filter (if so equipped)
   c) Carburetor gaskets
   d) Fuel pump (if so equipped)

2) Air Induction System including:
   a) Intake pipe/manifold
   b) Air cleaner

3) Ignition System including:
   a) Spark plug
   b) Ignition module/coil

4) Catalytic Muffler Assembly (if so equipped) including:
   a) Muffler gasket
   b) Exhaust manifold

5) Miscellaneous including:
   a) Hoses, belts and connectors.

Tarière à glace mécanique Jiffy
MODE D'EMPLOI / GUIDE DES PIÈCES

Nous vous remercions d'avoir acheté une tarière à glace Jiffy. En cas d'entretien et de service appropriés, nous sommes sûrs qu'elle vous procurera un rendement fiable pendant de nombreuses années. Ce manuel présente le mode d'emploi en toute sécurité de la tarière à glace mécanique Jiffy. Afin d'en obtenir le meilleur rendement possible en toute satisfaction, et pour réduire les risques de blessures, il est important, avant d'employer la tarière, de lire et de comprendre toutes les instructions d'assemblage, d'utilisation et d'entretien, ainsi que les conseils de sécurité indiqués. Si vous ne comprenez pas une quelconque instruction de ce manuel, veuillez contacter Feldmann Engineering.

Comme pour tout outil mécanique, il faut respecter les précautions de sécurité en utilisant la tarière à glace mécanique Jiffy, afin d'éviter les blessures corporelles. Toute utilisation impropre ou sans attention peut entraîner des blessures graves, ainsi que des dégâts à la tarière à glace Jiffy.

N° de modèle _____

Lieu de l'achat _____

Date de l'achat _____

N° de série _____

Diam. de tarière _____

D'enregistrer la tarière à www.jiffyonice.com

INDEX **PAGE**

Généralités	1
Garantie	1
Importantes précautions de sécurité	2
Avant la première utilisation	2
Assemblage de la tarière	3
Recommandations - Huile et carburant	3
Mode et tableau de mélange huile-essence	3
Remplissage	3
Vérifications avant démarrage	3
Mode de démarrage	4
Mode d'utilisation/d'arrêt	4
Entretien et réglages	4
Service après-vente et réparations	4
Schéma et nomenclature des pièces	6
Émissions de garantie	7

Garantie limitée deux ans du FABRICANT
(30 jours en cas d'usage commercial ou de location)

RÉPARATION SOUS GARANTIE : NE RAPPORTEZ PAS LA TARIÈRE LÀ OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉE. APPELEZ LE SERVICE-CLIENTS DE JIFFY[MD] AU 1-800-344-0712, du LUNDI au VENDREDI de 7 h 00 à 16 h 30 (HC) POUR OBTENIR UN N° DE REPRISE AUTORISÉE ET SAVOIR COMMENT PROCÉDER.

L'UTILISATION D'UN MÉLANGE ESSENCE-HUILE DE 40-1 EST RECOMMANDÉE POUR CE MOTEUR. TOUT AUTRE MÉLANGE PEUT ENDOMMAGER LE MOTEUR ET ANNULER LA GARANTIE. NOUS RECOMMANDONS L'UTILISATION DE L'HUILE JIFFY[MD].

Feldmann Engineering & Manufacturing Co., Inc. garantit que la tarière à glace mécanique Jiffy a été fabriquée avec des matériaux de première qualité et, à son gré, réparera ou remplacera toute tarière sur laquelle est découvert un défaut de matériaux ou de fabrication, sous réserve qu'elle soit renvoyée en port payé à l'usine, dans les deux ans après l'achat par l'acheteur original. Pour obtenir la réparation ou le remplacement sous garantie, il faut en demander une autorisation préalable, avant toute expédition, en appelant le service-clients au 1-800-344-0712 pour obtenir un numéro de reprise autorisée. Les frais de port dans les deux sens sont à la charge de l'acheteur. Feldmann Engineering n'assume aucune responsabilité en cas de défaut dû à un manque d'attention lors de l'emploi ou de la manutention de la tarière, ni en cas de réparation effectuée ou essayée par une personne non autorisée. Pour obtenir des pièces de rechange, il y a lieu d'appeler le 1-800-344-0712, du lundi au vendredi de 7 h 00 à 16 h 30 (HC) ou de visiter le site **www.jiffyonice.com.**

Fabriqué par :
FELDMANN ENGINEERING & MANUFACTURING CO., INC.
520 Forest Avenue
Sheboygan Falls WI 53085 (É.-U.)

Tél. : 1-800-344-0712, du lundi au vendredi, de 7 h 00 à 16 h 30 (HC)
Téléc. : 920-467-6169

Courriel admin@jiffyonice.com
Site Internet : www.jiffyonice.com

Autres produits : Matériel d'aération des pelouses TurfVent{ et tarières de sol BADGER{

Doc. WM4055 (07/14)

IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire ce manuel avec attention. Utilisez ce matériel en suivant les consignes de sécurité et recommandations indiquées dans ce document. Toute personne qui se sert de ce matériel doit avoir lu et compris les instructions et s'être familiarisé avec son utilisation.

Ce symbole signale des consignes de sécurité importantes qui, si elles n'étaient pas respectées, pourraient mettre en danger votre sécurité personnelle. Lisez et respectez toutes les directives de ce manuel avant d'essayer d'utiliser ce matériel.

ATTENTION

CE MOT AVERTIT QUE SI LA CONSIGNE DE SÉCURITÉ QUI SUIT N'EST PAS RESPECTÉE, CECI POURRAIT ENTRAÏNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

IMPORTANT

APRÈS CE MOT SONT INDIQUÉS DES RENSEIGNEMENTS UTILES SUR L'ASSEMBLAGE, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN DU MATÉRIEL.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE - PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

L'ÉCHAPPEMENT DE CE MOTEUR CONTIENT DES PRODUITS CHIMIQUES CONSIDÉRÉS PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE COMME POUVANT CAUSER UN CANCER, DES ANOMALIES CONGÉNITALES OU DES TROUBLES POUR LA REPRODUCTION.

Afin d'en obtenir le meilleur rendement possible en toute satisfaction, et pour réduire les risques de blessures, il est important, avant d'employer la tarière à glace Jiffy, de lire et de comprendre toutes les instructions d'assemblage, d'utilisation et d'entretien et les conseils de sécurité indiqués. Si vous ne comprenez pas une quelconque instruction de ce manuel, veuillez contacter Feldmann Engineering.

La tarière Jiffy est conçue et fabriquée en vue d'un fonctionnement fiable et sans danger, sous réserve de l'utiliser en tenant compte des précautions suivantes.

Il appartient à tout utilisateur d'outils mécaniques de tenter d'éviter les accidents. Les précautions de sécurité qui sont indiquées dans ce manuel doivent être bien comprises et respectées par toute personne utilisant la tarière Jiffy. Il est recommandé de lire souvent ces précautions et de ne jamais prendre aucun risque.

Prenez le temps de vous familiariser avec la tarière Jiffy et ses pièces pour l'utiliser en toute sécurité. Étudiez dans les sections appropriées de ce manuel la description des commandes et le fonctionnement de la tarière. Apprenez les précautions de sécurité à toute personne qui utilisera la tarière à glace mécanique Jiffy.

Évitez de manipuler la tarière sans précaution. Toute manutention abusive peut endommager la tarière ou entraîner une panne.

Si le moteur s'arrête pendant que vous percez, n'essayez pas pas de le redémarrer lorsque la lame est dans le trou.

N'essayez jamais de régler ni de réparer la tarière lorsque le moteur tourne. Arrêtez le moteur pour éviter toute blessure possible par une pièce en mouvement.

Ne modifiez jamais la tarière à glace mécanique Jiffy. Seuls les accessoires fournis par ou agréés de façon spécifique par Feldmann Engineering peuvent être reliés et utilisés avec la tarière Jiffy. Toute pièce qui n'est pas de marque Jiffy ou non autorisée peut entraîner des dégâts ou des blessures.

Vérifiez le serrage des vis, boulons et écrous à intervalles réguliers et resserrez-les au besoin.

Ne portez pas de vêtements amples en utilisant la tarière mécanique Jiffy, et éloignez les vêtements et parties du corps (mains, pieds…) lorsque la tarière est utilisée pour éviter d'être entraîné vers la lame qui tourne.

Si vous portez des chaussures à crampons ou à pointes en utilisant la tarière à glace Jiffy, il vous sera plus facile de la maîtriser lorsque vous percez le trou dans la glace.

La tarière à glace mécanique Jiffy ne doit jamais être utilisée par des enfants, ni non plus par des adultes n'ayant pas reçu les consignes et les précautions de sécurité nécessaires.

Ne prêtez pas la tarière à glace Jiffy sans son mode d'emploi. Assurez-vous que la personne qui l'utilisera en comprend toutes les consignes.

Prêtez toute votre attention lors de l'emploi de la tarière à glace mécanique Jiffy. Pour l'utiliser de façon appropriée, il faut être en bonne santé physique et mentale et n'être sous l'influence d'aucune substance (alcool, médicaments…) qui pourrait affaiblir votre vision, votre dextérité ou votre jugement.

L'emploi de la tarière à glace mécanique Jiffy peut être fatigant. Si votre état peut être aggravé par des exercices violents, consultez votre médecin avant d'utiliser la tarière.

N'utilisez pas la tarière à glace mécanique Jiffy lorsque vous êtes fatigué, car la fatigue peut entraîner une perte de son contrôle.

Ne transportez pas ni ne laissez pas la tarière sans surveillance lorsque le moteur tourne.

En cas de transport de la tarière Jiffy dans un véhicule, fixez-la bien pour éviter tout renversement, écoulement d'essence ou autre dégât.

L'essence est inflammable; faites très attention lors de sa manutention ou pour son remisage.

Ne remplissez pas le réservoir lorsque le moteur de la tarière à glace mécanique Jiffy tourne, lorsque le moteur est chaud ou lorsque la tarière est dans un endroit enfermé.

Remplissez toujours le réservoir d'essence de la tarière à l'extérieur.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser la tarière à glace mécanique Jiffy pour percer des trous dans la glace, procédez de la façon suivante pour la préparer en vue d'une bonne utilisation.

- Il est important de rechercher, de lire et de bien comprendre le mode d'emploi / guide des pièces de la tarière.
- Assemblez les pièces de la tarière de la façon indiquée à la section «Assemblage de la tarière» de ce manuel.
- Dans un endroit bien aéré à l'extérieur, mélangez l'huile à de l'essence **NEUVE MÉLANGE HIVER**, selon la section «Mode et tableau de mélange huile-essence» de ce manuel. Versez un peu de carburant dans le réservoir, pas plus du quart du réservoir.
- Relisez et respectez le «Mode de démarrage» de ce manuel.
- Après avoir laissé le moteur de la tarière tourner au ralenti une minute ou deux, arrêtez-le, tel qu'indiqué dans le «Mode d'arrêt» de ce manuel. Videz le réservoir de son contenu, que vous reversez dans le contenant ayant servi au mélange. Faites redémarrer et tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale par manque de carburant. La tarière est maintenant prête à être transportée ou remisée.
- Si le moteur ne tourne pas bien ou si vous pensez qu'il a besoin d'un réglage quelconque, contactez Feldmann Engineering afin de vous renseigner pour la réparation. Ne réglez pas le moteur vous-même; seul le personnel agréé autorisé peut effectuer des réglages sur le moteur sans invalider la garantie de la tarière à glace Jiffy.

- NE RENVOYEZ PAS la tarière mécanique à glace Jiffy AU DÉTAILLANT QUI VOUS L'A VENDUE. CE DERNIER N'EST PAS AUTORISÉ À FOURNIR UNE RÉPARATION OU UN REMPLACEMENT SOUS GARANTIE. Pour toute question à ce sujet, contactez Feldmann Engineering tel qu'indiqué dans la section «Service après-vente et réparations» de ce manuel.

ASSEMBLAGE ET DÉMONTAGE DE LA TARIÈRE ET DU MOTEUR

Collier E-Z Connect[MC] Jiffy

Raccordez la tarière au moteur en coulissant le collier E-Z Connect[MC] vers le bas et en dégageant la goupille. Glissez ensuite la tarière sur l'arbre de sortie. Réinsérez la goupille sur la tarière et l'arbre de sortie, puis coulissez le collier E-Z Connect[MC] vers le haut et tournez-le pour bloquer la goupille.

Remarque : Ne retirez pas la goupille du câble du collier.

RECOMMANDATIONS – HUILE ET CARBURANT

REMARQUE IMPORTANTE : POUR CE MOTEUR, IL FAUT UN MÉLANGE **40-1** D'ESSENCE **NEUVE MÉLANGE HIVER** ET D'UNE HUILE 2 TEMPS DE QUALITÉ. N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE SEULE OU DE MÉLANGE AUTRE QUE **40-1**; CECI POURRAIT ENDOMMAGER LE MOTEUR ET EN ANNULER LA GARANTIE.

POUR UTILISER LA TARIÈRE, IL FAUT EMPLOYER LES LIQUIDES SUIVANTS :

NOUS RECOMMANDONS L'HUILE 2 TEMPS DE FORMULE SPÉCIALE **JIFFY[MC]**. (N'UTILISEZ AUCUNE HUILE MULTIGRADE.)

UNIQUEMENT DE L'ESSENCE SANS PLOMB NEUVE PROPRE **MÉLANGE HIVER**, NOUS RECOMMANDONS D'UTILISER DU CARBURANT AYANT LE PLUS FAIBLE POURCENTAGE D'ÉTHANOL.

REMARQUE : N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE AU PLOMB.

LE CARBURANT DOIT ÊTRE NEUF ET PROPRE. N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE DE LA SAISON PRÉCÉDENTE NI REMISÉE DEPUIS LONGTEMPS, NI CONTENANT DU MÉTHANOL (ALCOOL DE BOIS). **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE MÉLANGE ÉTÉ.**

REMARQUE : L'EMPLOI DE CARBURANTS ALTERNATIFS (E85, E20, E15) N'EST PAS RECOMMANDÉ POUR LES TARIÈRES À GLACE JIFFY. LES CARBURANTS À HAUTE TENEUR EN ALCOOL PEUVENT ENTRAÎNER DES DÉMARRAGES DIFFICILES, UN RENDEMENT MÉDIOCRE AINSI QUE DES DÉGÂTS DANS LE MOTEUR. NE MÉLANGEZ NI NE REMISEZ JAMAIS LE MÉLANGE ESSENCE/HUILE À L'INTÉRIEUR NI DANS UN ENDROIT CLOS ET MAL AÉRÉ, D'OÙ LES VAPEURS DE CARBURANT POURRAIENT ATTEINDRE UNE FLAMME, UNE ÉTINCELLE OU LA VEILLEUSE D'UNE CHAUDIÈRE, D'UN CHAUFFE-EAU, D'UNE SÉCHEUSE…

LES DÉGÂTS OU PROBLÈMES DE RENDEMENT DUS À L'EMPLOI D'UN CARBURANT AUTRE QUE CELUI INDIQUÉ DANS LE MANUEL NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

MODE ET TABLEAU DE MÉLANGE HUILE-ESSENCE

1. Mélangez de l'essence **NEUVE MÉLANGE HIVER** et de l'huile à moteur 2 temps **JIFFY[MD]** dans un contenant homologué propre. Toute essence ou huile de qualité médiocre peut endommager le moteur, les joints d'étanchéité, les canalisations ou le réservoir de carburant.
2. Ajoutez l'huile recommandée à l'essence selon le TABLEAU DE MÉLANGE. NE LES MÉLANGEZ PAS DIRECTEMENT DANS LE RÉSERVOIR DE LA TARIÈRE. Versez d'abord l'huile dans le contenant, puis ajoutez l'essence.
3. Vissez bien le bouchon du contenant et secouez vigoureusement. Une fois mélangés, l'huile et l'essence ne devraient plus se séparer.

TABLEAU DE MÉLANGE MÉLANGE 40:1

Mesures U.S.		Mesures métriques	
Essence	Huile à ajouter	Essence	Huile à ajouter
1 gal	3,2 oz	4 litres	100 ml

REMPLISSAGE

1. La pression des vapeurs d'essence peut s'accumuler dans le réservoir d'un moteur 2 temps, compte tenu des conditions atmosphériques, du système d'évent du réservoir et du carburant utilisé. Afin de réduire les risques de blessures dus aux vapeurs d'essence qui s'échappent, retirez lentement le bouchon du réservoir de la tarière pour bien dissiper la pression.
2. Remplissez le réservoir du mélange spécifié dans «Recommandations – Huile et carburant» ci-dessus.

⚠ **NE REMPLISSEZ JAMAIS LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR NI LORSQUE LE MOTEUR TOURNE OU QU'IL EST CHAUD.**

⚠ **NE REMPLISSEZ JAMAIS LE RÉSERVOIR À FOND. REMPLISSEZ-LE À 1,25 cm (1/2 po) SOUS LA BASE DU COL DE REMPLISSAGE AFIN DE PERMETTRE LA DILATATION DU CARBURANT. AVANT DE DÉMARRER, ESSUYEZ TOUT CARBURANT RENVERSÉ SUR LE MOTEUR ET LE MATÉRIEL UTILISÉ.**

VÉRIFICATIONS AVANT LE DÉMARRAGE DE LA TARIÈRE

1. Assurez-vous que le fil de la bougie est RELIÉ à la bougie.
2. Assurez-vous que l'interrupteur d'allumage est sur la position ON (marche).
3. Vérifiez le bon état de fonctionnement de la tarière, en faisant surtout attention à la tirette de commande des gaz, à l'interrupteur marche-arrêt et à l'ensemble de perçage.

⚠ **AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES DUS À LA LAME QUI TOURNE OU AUX FORCES DE RÉACTION, LA TIRETTE DES GAZ ET LES PIÈCES CONNEXES DOIVENT POUVOIR BOUGER AISÉMENT ET REVENIR IMMÉDIATEMENT À LA POSITION DE RALENTI LORSQU'ON RELÂCHE LA TIRETTE.**

⚠ **N'UTILISEZ JAMAIS UNE TARIÈRE QUI EST ENDOMMAGÉE, MAL RÉGLÉE OU ASSEMBLÉE DE FAÇON INCOMPLÈTE OU DANGEREUSE.**

⚠ **NE FAITES JAMAIS TOURNER LE MOTEUR À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ENDROIT CLOS MAL AÉRÉ. LES FUMÉES D'ÉCHAPPEMENT CONTIENNENT DE L'OXYDE DE CARBONE, GAZ INODORE MORTEL.**

⚠ **AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES DUS AUX FORCES DE RÉACTION, AYEZ TOUJOURS LA TARIÈRE BIEN EN MAINS ET UNE POSTURE SOLIDE AU SOL AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR ET D'OUVRIR LA MANETTE DES GAZ.**

GARDEZ LES MAINS, PIEDS, CHEVEUX ET VÊTEMENTS AMPLES ÉLOIGNÉS DES PIÈCES MOBILES DU MOTEUR ET DE LA LAME.

MISE EN GARDE : LA TEMPÉRATURE DU SILENCIEUX ET DE LA ZONE PROCHE PEUT ATTEINDRE 65° C (150 °F). RESTEZ ÉLOIGNÉ DE CETTE ZONE POUR ÉVITER LES BRÛLURES ET AUTRES BLESSURES.

MODE DE DÉMARRAGE, D'UTILISATION ET D'ARRÊT

MODE DE DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID : Démarrage du moteur pour la première fois ou après qu'il a refroidi ou qu'il a manqué de carburant.

Mélangez 4 litres (1 gal US) d'essence neuve mélange hiver à une boîte d'huile à moteur 2 temps Jiffy; utilisez ce mélange pour remplir aux trois quarts le réservoir de la tarière.

1. Appuyez sur la poire d'amorçage **(de 10 à 15 fois)** jusqu'à ce que la canalisation (de retour) de carburant soit exempte de bulles.
2. Assurez-vous que l'interrupteur à bascule est sur la position RUN (ON - marche).
3. Déplacez le doseur sur la position **FULL CHOKE** (étranglement maximal) or **(II)** (gauche de l'utilisateur).
4. Appuyez sur la tirette des gaz de la main gauche et agrippez la poignée du lanceur de la main droite.
5. Tirez lentement la poignée du lanceur jusqu'à ressentir la résistance du moteur, **puis tirez vigoureusement à l'aide de petits coups rapides**.
6. Sans relâcher la poignée du lanceur ni la tirette des gaz, laissez la poignée revenir à sa position de départ, puis répétez l'opération 5.
7. Si le moteur ne démarre pas après 5 ou 6 essais, appuyez sur la poire d'amorçage 5à 10 fois et répétez les opérations 5 et 6.
8. Après le démarrage du moteur, déplacez le doseur sur la position **HALF CHOKE** (étranglement moyen) jusqu'à ce que le moteur tourne sans à-coups. **Par temps très froid, laissez le doseur sur la position d'étranglement moyen,**
9. Déplacez le doseur sur la position **RUN** ou **(III)** (droite de l'utilisateur).
10. Pour arrêter le moteur, placez l'interrupteur à bascule sur la position **OFF** ou **(O).**

REMARQUE SPÉCIALE : Si le moteur ne démarre pas en raison d'une température très froide, déplacez la tarière dans un endroit chaud; déposez la bougie, essuyez l'excédent de carburant qui se trouve sur la bougie, reposez la bougie et répétez les étapes 1 à 9.

Vous pouvez visionner le film vidéo de démarrage sur le site Internet www.jiffyonice.com

REMARQUE : Pour minimiser les éclaboussements, reculez la commande des gaz lorsque la lame transperce la glace, puis relevez doucement la tarière.

REMARQUE : L'embrayage dérape en cas de surcharge de la lame; lorsque cela se produit, relevez-la légèrement pour diminuer la charge.

REMARQUE : Avant de percer la glace, déposez le carter de lame de la tarière. Reposez-le en fin de travail.

REMARQUE : Si vous devez percer plusieurs trous, transportez la tarière en position droite, seulement par les poignées, vers l'endroit choisi et recommencez le mode de démarrage normal.

12. Lorsque tous les trous ont été percés, couchez la tarière pour la laisser reposer sur les poignées. Débranchez la lame du bloc moteur en coulissant le collier E-Z Connect[MC] vers le bas et en retirant la goupille de la lame. Ne retirez pas la goupille du câble du collier. Dégagez la lame de l'arbre de sortie du moteur, reposez la goupille dans la lame et coulissez le collier E-Z Connect[MC] vers le haut pour recouvrir et bloquer la goupille.
13. Placez le bloc moteur avec le col de remplissage du réservoir le plus haut possible pour éviter tout écoulement de carburant.
14. Refixez le carter de lame sur la tarière pour éviter d'endommager les dents et la pointe de la lame.

TRANSPORT ET REMISAGE

1. Débranchez le fil de la bougie et gardez-le éloigné de la bougie.
2. Assurez-vous que tout le carburant est bien vidé du réservoir et que le bouchon est bien vissé.
3. Transportez et remisez toujours le bloc moteur en position droite et assurez-vous que le bloc moteur et la lame sont bien accrochés pour éviter tout dégât.
4. Ne remisez jamais le moteur contenant du carburant à l'intérieur ni dans un endroit clos et mal aéré, d'où les vapeurs de carburant pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou la veilleuse d'une chaudière, d'un chauffe-eau, d'une sécheuse…

ENTRETIEN ET RÉGLAGES

Vérifiez périodiquement la BOUGIE.

1. Avant de dévisser la bougie, essuyez la saleté et les débris à la base de la bougie.
2. Déposez et inspectez la bougie à la recherche de calamine.
3. Remplacez la bougie si les électrodes sont corrodées ou brûlées ou si l'émail est fissuré. Utilisez une bougie de rechange 2976 Autolite[MD], L8RTC Torch ou équivalente.
4. Vérifiez l'entrefer à l'aide d'un calibre d'épaisseur et, au besoin, réglez-le à 0,6 mm (0,024 po).
5. Reliez le câble d'allumage à la bougie.

Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement du **CÂBLE** et de la **MANETTE DES GAZ**. Périodiquement, utilisez du lubrifiant siliconique sur le câble. N'UTILISEZ PAS de WD-40 car ce produit gèle.

FILTRE À AIR – Le moteur possède un filtre à air qui aide à éviter l'usure prématurée et les pannes. Ne faites jamais tourner un moteur sans un filtre à air complet, propre et bien installé. Entretenez ou remplacez le filtre à air tous les 3 mois ou toutes les 20 heures d'utilisation du moteur. Dans un environnement très poussiéreux, nettoyez le filtre tous les jours.

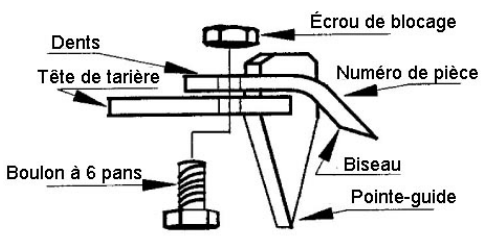
Entretien du filtre en mousse

1. Déposez le couvercle du filtre.
2. Lavez le filtre à l'eau tiède et au savon doux jusqu'à élimination de la saleté et des débris. Appuyez sur le filtre pour le nettoyer; ne le tordez pas.
3. Rincez-le complètement jusqu'à ce que l'eau soit propre.
4. Enveloppez-le dans un chiffon propre et comprimez-le, sans le tordre jusqu'à ce qu'il soit bien sec.
5. Saturez-le avec de l'huile à moteur propre et comprimez-le, sans le tordre, pour bien répartir l'huile.
6. Éliminez l'excédent d'huile.
7. Reposez le filtre et son couvercle dans le moteur.

DENTS DE RECHANGE – Une coupe médiocre peut être due à une pointe ou des dents émoussées ou endommagées. Maintenez la pointe et les dents bien aiguisées. En aiguisant la tarière, conservez les angles de coupe préréglés en usine. Aiguisez les dents à la lime et la pointe à l'aide d'une ponceuse à disque. N'utilisez que des dents de marque Jiffy[MD].

SERVICE APRÈS-VENTE ET RÉPARATIONS

MODE DE REMPLACEMENT DES DENTS DE LA LAME – En remplaçant les dents, dirigez vers la glace le bord biseauté des dents et les têtes des boulons. Dirigez vers le haut le numéro gravé sur la dent (voir schéma). Utilisez deux clés de 7/16 po pour déposer les boulons et les resserrer après le remplacement des dents. En fixant les lames, serrez toutes les attaches à la main, puis serrez-les à fond à la clé.



ATTENTION – LES DENTS DE LAME SONT COUPANTES; IL FAUT LES MANIPULER AVEC PRÉCAUTION POUR ÉVITER LES COUPURES ET LES BLESSURES.

⚠ RÉGIME DU MOTEUR – NE MODIFIEZ JAMAIS LE RÉGULATEUR DU MOTEUR. ACCÉLÉRER LE RÉGIME DU MOTEUR EST DANGEREUX ET PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DÉGÂTS.

TOUTE MODIFICATION DU RÉGULATEUR DU MOTEUR ANNULE LA GARANTIE DU MOTEUR.

LORSQUE LE MOTEUR NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PENDANT AU MOINS 30 JOURS, PRÉPAREZ-LE DE LA FAÇON SUIVANTE :

CIRCUIT D'ALIMENTATION – Pour éviter les problèmes de carburant éventé et de carburateur, traitez le carburant à l'aide d'agent stabilisant pour carburant.

1. Ajoutez l'agent stabilisant selon les recommandations de son fabricant.
2. Après avoir ajouté un agent stabilisant, faites tourner le moteur pendant au moins 10 minutes afin que le produit atteigne bien le carburateur.

Pour les réglages, les réparations et le service sous garantie du **moteur** non couverts dans ce manuel, visitez notre site Internet www.jiffyonice.com ou appelez le 800-344-0712. Pour demander le service de garantie, la preuve d'achat de la tarière à glace Jiffy[MD] établit la date de la vente et le début de la période de garantie.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LE TRANSPORT DE LA TARIÈRE À GLACE

En cas de transport de la tarière Jiffy sur un VTT ou une motoneige, il est très important de suivre les directives ci-dessous et de faire attention pour éviter tous dégâts à l'ensemble moteur (moteur et transmission) et aux pièces connexes.

Il existe dans le commerce un grand choix de systèmes de fixation pour le transport des tarières à glace. Assurez-vous d'acheter ou d'utiliser un système qui maintient bien l'ensemble moteur. De nombreux systèmes ne sont conçus que pour soutenir la partie inférieure de la tarière, mais pas l'ensemble moteur. Ceci peut entraîner des dégâts importants au moteur et à la transmission. Prenez les mesures nécessaires indiquées ci-dessus pour bien maintenir l'ensemble moteur. Si cet ensemble n'est pas bien tenu pendant le transport, ceci annule la garantie limitée et tous les frais de réparation ou de remplacement seront à la charge du propriétaire. Achetez donc le bon système de fixation et faites très attention lors de tout transport de la tarière.

REMARQUE : Afin de mieux protéger l'ensemble moteur pendant le transport, assurez-vous qu'il est bien couvert pour minimiser l'accumulation de neige et de glace sur les pièces fonctionnelles du moteur, telles que le carburateur, la manette et les câbles d'accélérateur. Jiffy propose en option une bâche (n° 4822 Jiffy) pour protéger l'ensemble moteur contre ces conditions; on peut l'acheter dans les points de vente agréés.

Jiffy ICE DRILLS

LAME DE GARANTIE

Mode d'emploi:

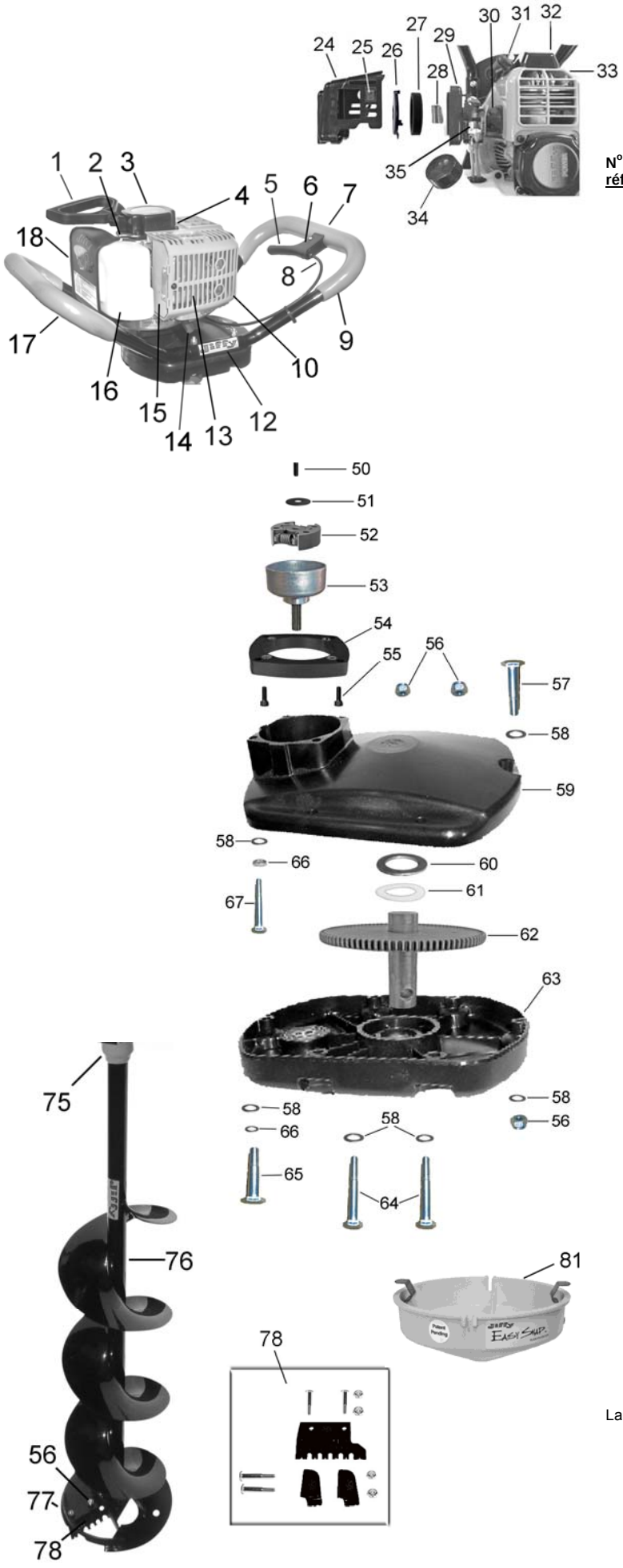
1. S'il vous plaît envoyer les informations suivantes:

Nom,	Numéro de téléphone,
Adresse,	Adresse e-mail,
Ville, Province, Code postal	Date d'achat
Pays,	Jiffy ® Numéro de série

2. Envoyer un ticket de caisse, étiquettes UPC (pas de photocopies), les lames trois furtif STX ™ ou ™ lame Ripper et 14,95 $ en dollars américains de retour d'expédition et de manutention à:
Feldmann Engineering & Mfg Co. Inc.
520 Forest Avenue
Sheboygan Falls, WI 53085 USA

Jiffy ® lame de garantie -
- Un temps à aiguiser ou remplacement
- expire deux ans après la date d'achat

S'il vous plaît Prévoir 3 semaines pour la livraison!



NOMENCLATURE DES PIÈCES

Pour les modèles 30 XT, 34 Stealth STX, 34 STX PROII, 60 SD60i

N° de réf.	N° de pièce	Désignation	Qté utilisée
1	4180	Poignée du lanceur	1
2	4302-A	Patte de fixation du réservoir à carburant	1
3	4057-S	Lanceur	1
4	4300-A	Joint du lanceur	1
5	4048-L	Tirette de commande des gaz	1
6	4048	Ensemble de commande de papillon des gaz	1
7	4170	Vis mécanique pour poignée rembourrée (manette et câble)	1
8	4048-C	Câble d'accélérateur Seulement	1
9	4129	Demi-poignée rembourrée (côté comm. gaz)	1
"	4127	Demi-poignée non remb. (côté comm. gaz)	1
10	4075-B1D	Capot de cylindre noir (modèle 30)	1
"	4075-W1D	Capot de cylindre blanc (modèle 60)	1
"	4075-Y1D	Capot de cylindre jaune (modèle 34)	1
12	3722	Plaque de poignée	2
13	4299-A	Silencieux	1
14	4078	Déflecteur du silencieux d'échappement, avec collier	1
15	4298-A	Joint du silencieux	1
16	4080	Réservoir de carburant	1
17	4132	Demi-poignée rembourrée	1
"	4131	Demi-poignée non rembourrée	1
18	4069	Étiquette Jiffy	1
24	4083	Couvre-carburateur avec interrupteur	1
25	4323	On Off	
26	4172	Couvercle du filtre à air en mousse	1
27	4171	Du filtre à air en mousse	1
28	4085	Patte de fixation du couvercle du carburateur	1
29	4084	Doseur/Filtre à air	1
30	4332	Adaptateur de carburateur	1
31	4002	Bougie	1
32	4280-A	Cache-bougie pour modèles 30 et 60	1
"	4280-S	Cache-bougie pour modèle 34	1
33	4081-A	Bobine d'allumage	1
"	4081-S	Bobine d'allumage	1
34	4468	Bouchon du réservoir	1
35	4082	Carburateur	1
	4257	Kit de matériel de moteur (Inclure Trousse de boulonnage de silencieux)	1
50	4049	Vis de réglage	1
51	2768	Rondelle d'embrayage	1
52	2383	Excitateur d'embrayage	1
53	3681	Ensemble de tambour et pignon d'embrayage	1
54	3973	Adaptateur de moteur	1
55	4053	Vis à pans creux	4
56	2336	Écrou de blocage	7
57	3228	Boulon à six pans	1
58	1689	Rondelle plate	11
59	3720	Carter d'engrenage supérieur	1
60	1670	Rondelle plate	1
61	3634	Rondelle Teflon[MD]	1
62	3707	Ensemble d'arbre et de pignon principal	1
63	3721	Carter d'engrenage inférieur	1
64	3351	Boulon à six pans	4
65	1683	Boulon à six pans	1
66	1119	Rondelle de blocage	5
67	1996	Boulon à six pans	4
75	3996	Collier E-Z Connect[MC]	1
76	3730-XT	Ensemble de tarière XT de 6 po	1
"	3731-XT	Ensemble de tarière XT de 8 po	1
"	3732-XT	Ensemble de tarière XT de 9 po	1
"	3733-XT	Ensemble de tarière XT de 10 po	1
77	2355	Boulon à six pans	2
78	3536	Lame Ripper[MC] de 6 po – remplace #3292, #3292-D	1
"	3538	Lame Ripper[MC] de 8 po – remplace #1801, #1801-D	1
"	3539	Lame Ripper[MC] de 9 po – remplace #1802, #1802-D	1
"	3540	Lame Ripper[MC] de 10 po – remplace #1803, #1803-D	1
81	3301	Carter de lame pour tarière de 6 po - Jaune	1
"	2120	Carter de lame pour tarière de 8 po - Noir	1
"	2121	Carter de lame pour tarière de 9 po - Noir	1
"	2205	Carter de lame pour tarière de 10 po - Noir	1
Lames de rechange pour tarières Jiffy Stealth STX et PROII Jiffy seulement			
78	3586-STX	6" kit de lame Stealth STX	1
"	3588-STX	8" kit de lame Stealth STX	1
"	3589-STX	9" kit de lame Stealth STX	1
"	3590-STX	10" kit de lame Stealth STX	1

I. GARANTIE DE CONTRÔLE ANTIPOLLUTION DE LA CALIFORNIE ET DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AMÉRICAIN – VOS GARANTIES, DROITS ET OBLIGATIONS

Le Conseil des ressources atmosphériques de Californie (CARB) et l'Agence de protection de l'environnement (EPA) ont le plaisir, avec le concours de Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc., d'expliquer la garantie du système antipollution de votre nouveau petit moteur non automobile. Les nouveaux petits moteurs non automobiles doivent être conçus, construits et équipés de manière à répondre aux normes rigoureuses anti-smog de l'état de Californie et du gouvernement fédéral américain. Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. garantit le système de contrôle antipollution de votre moteur pendant les durées indiquées ci-dessous à condition qu'il n'y ait eu aucun abus, aucune négligence, modification non autorisée ni mauvais entretien de votre moteur.

Votre système de contrôle antipollution peut comprendre des pièces comme les systèmes de carburateur, d'allumage, d'admission et d'échappement. Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. s'engage à réparer votre moteur sans frais en matière de diagnostic, de pièces de rechange et de main-d'œuvre, en cas de problème sous garantie.

GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ANTIPOLLUTION DU FABRICANT

Les systèmes de contrôle antipollution des moteurs de 1997 et ultérieurs sont garantis pendant deux ans ainsi qu'il est noté ci-après. Si pendant cette période de garantie tout composant relatif aux émissions ou tout système adapté à votre moteur présente un défaut de matériaux ou de fabrication, les réparations ou le remplacement seront effectués par un centre de service de garantie agréé par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc.

CHARGES DE GARANTIE DE L'ACHETEUR/PROPRIÉTAIRE

En tant qu'acheteur/propriétaire d'un petit moteur non automobile, vous êtes tenu d'effectuer tout entretien requis tel qu'indiqué dans le mode d'emploi fourni par l'usine. Aux fins de la garantie, Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien du moteur. Cependant, Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. ne peut pas refuser d'honorer la garantie uniquement pour motif d'absence de reçus ou pour le fait de ne pas avoir effectué tous les entretiens prévus.

En tant qu'acheteur/propriétaire d'un petit moteur non automobile, vous devez cependant savoir que Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. peut refuser d'honorer la garantie en partie ou dans son intégralité ou sa responsabilité, si votre moteur ou l'une de ses pièces/composantes se révèle défectueuse en raison d'un abus, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou de modifications non autorisées, ou de l'utilisation de pièces contrefaites et/ou issues du marché semi-clandestin qui n'ont pas été fabriquées, fournies ni agréées par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc.

Vous êtes tenu de présenter votre moteur à un centre de service de garantie autorisé par Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. dès l'apparition d'un problème. Les réparations sous garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable ne dépassant pas 30 jours.

Le service de garantie peut être mis en place par l'intermédiaire de votre concessionnaire vendeur ou un centre de service de garantie autorisé par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. Pour localiser le centre de service de garantie autorisé par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. le plus proche de chez vous, appelez le 1-800-344-0712 ou visitez le site www.jiffyonice.com.

AVIS IMPORTANT: Cette présente garantie explique vos droits et obligations prévus selon la garantie du système de contrôle antipollution (garantie SCAP), qui vous est fournie par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. en vertu des lois californiennes et fédérales américaines. Voir aussi les «Garanties limitées pour Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc." jointes à la présente sur feuillet séparé, également fourni par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. La garantie SCAP s'applique uniquement au système de contrôle antipollution de votre nouveau moteur. En cas de litige entre les modalités de la garantie SCAP et la garantie de Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc., la garantie SCAP s'applique, sauf dans les cas où la garantie de Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. peut prévoir une période de garantie plus longue. La garantie SCAP et la garantie de Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. décrivent toutes deux des obligations et des droits importants en ce qui concerne votre nouveau moteur.

Le service de garantie ne peut être effectué que par un centre de service de garantie autorisé par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc. Lorsque vous demandez le service de garantie, vous devez fournir une preuve indiquant la date de vente à l'acheteur/propriétaire initial. L'acheteur/propriétaire est responsable des dépenses ou autres frais encourus pour les interventions de réparation et/ou le transport du produit vers/depuis le centre d'inspection ou de réparation. L'acheteur/propriétaire est également responsable de tous et/ou partie des pertes ou dommages encourus pendant le transport ou l'expédition du moteur pour inspection ou réparation sous garantie.

EN CAS DE QUESTIONS À PROPOS DE VOS DROITS ET RESPONSABILITÉS SUR LA GARANTIE, VEUILLEZ CONTACTER Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. au 1-800-344-0712 ou visitez le site www.jiffyonice.com.

II. GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ANTIPOLLUTION

Garantie du système de contrôle antipollution (Garantie SCAP) pour les moteurs de 1997 et ultérieurs

(a) Conditions d'application: Cette garantie s'applique aux moteurs de 1997 et aux modèles ultérieurs. La période de garantie débute à la date d'achat ou de livraison chez le premier acheteur/propriétaire du moteur neuf et se poursuit durant les 24 mois consécutifs suivants.

(b) Garantie générale antipollution : Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. garantit au premier acheteur/propriétaire du moteur ou du matériel neuf ainsi qu'à tout acheteur/propriétaire ultérieur que chacun de ses moteurs est:

(1) conçu, construit et équipé conformément à toutes les réglementations applicables adoptées par l'EPA et le CARB en vertu de leur autorité respective, et

(2) exempt de défauts de matériaux et de fabrication qui, à n'importe quel moment pendant la période de garantie SCAP, pourraient entraîner qu'une pièce sous garantie du système antipollution ne soit pas identique à tous égards importants à la pièce décrite dans la demande d'homologation du constructeur du moteur.

La garantie SCAP ne concerne que les pièces de votre moteur liées aux émissions, comme suit :

(1) Toute pièce sous garantie liée aux émissions et n'appartenant pas à la catégorie des pièces à remplacer dans le cadre d'un entretien obligatoire tel qu'indiqué dans le mode d'emploi est couverte pendant la période de garantie SCAP. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de garantie SCAP, elle sera réparée ou remplacée par Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. conformément au paragraphe (4) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCAP demeure couverte pendant le reste de la période de garantie SCAP.

(2) Toute pièce sous garantie liée aux émissions et appartenant à la catégorie des pièces destinées à une inspection régulière tel qu'indiqué dans le mode d'emploi est garantie pendant la période de garantie SCAP. La mention dans les directives écrites à l'effet de «réparer ou remplacer au besoin» ne doit pas réduire la période de garantie SCAP. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCAP demeure couverte pendant le reste de la période de garantie SCAP.

(3) Toute pièce sous garantie liée aux émissions et appartenant à la catégorie des pièces destinées à être remplacées dans le cadre d'un entretien obligatoire tel qu'indiqué dans le mode d'emploi est garantie pendant la période précédant la première date de remplacement prévue pour cette pièce. Si cette pièce tombe en panne avant la première date de remplacement prévue, elle sera réparée ou remplacée par Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. conformément au paragraphe (4) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCAP demeure couverte pendant le reste de la période de garantie SCAP précédant sa première date de replacement prévue.

(4) La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie liée aux émissions dans le cadre de cette garantie SCAP sera effectué sans aucuns frais pour le propriétaire dans un centre de service de garantie autorisé par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc.

(5) Lorsque le moteur est inspecté dans un centre de service de garantie autorisé par Feldmann Eng. & Mfg Co., Inc., le propriétaire ne peut pas être tenu responsable des frais de diagnostic si la réparation est considérée couverte par la garantie.

(6) Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. sera responsable des dommages à d'autres pièces de moteur d'origine ou à des modifications approuvées causés immédiatement par une panne sous garantie de toute pièce liée aux émissions couverte par la garantie SCAP.

(7) Pendant la période de garantie SCAP, Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. doit maintenir un stock suffisant de pièces garanties liées aux émissions pour répondre à la demande prévue pour de telles pièces liées aux émissions.

(8) Toute pièce liée aux émissions autorisée et homologuée par Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. peut être utilisée lors d'un entretien ou de réparations dans le cadre de la garantie SCAP et sera fournie gracieusement à l'acheteur/propriétaire. Une telle utilisation ne réduit pas les obligations de Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. en vertu de la garantie SCAP.

(9) Les pièces non homologuées, ajoutées, modifiées, contrefaites et/ou provenant du marché semi-clandestin ne peuvent pas être utilisées en vue de modifier ou de réparer un moteur Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. Une telle utilisation annule cette garantie SCAP et constitue un motif suffisant pour décliner toute demande de garantie SCAP. Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. ne pourra être tenu responsable en vertu des présentes en cas de pannes survenant à des pièces garanties d'un moteur Feldmann Eng. & Mfg. Co., Inc. causées par l'utilisation d'une telle pièce non homologuée, ajoutée, modifiée, contrefaite et/ou provenant du marché semi-clandestin.

LES PIÈCES LIÉES AUX ÉMISSIONS COMPRENNENT :

1) Système de contrôle d'alimentation en carburant, dont :
   a) Ensemble de carburateur et composantes internes
   b) Filtre à carburant (le cas échéant)
   c) Joints de carburateur
   d) Pompe à carburant (le cas échéant)0

2) Circuit d'admission d'air, dont :
   a) Tuyauterie d'admission
   b) Filtre à air

3) Système d'allumage, dont :
   a) Bougie d'allumage
   b) Module/Bobine d'allumage

4) Ensemble de pot d'échappement catalytique (le cas échéant), dont :
   a) Joint de silencieux
   b) Collecteur d'échappement

5) Pièces diverses, dont :
   a) Tuyaux, courroies et raccords.